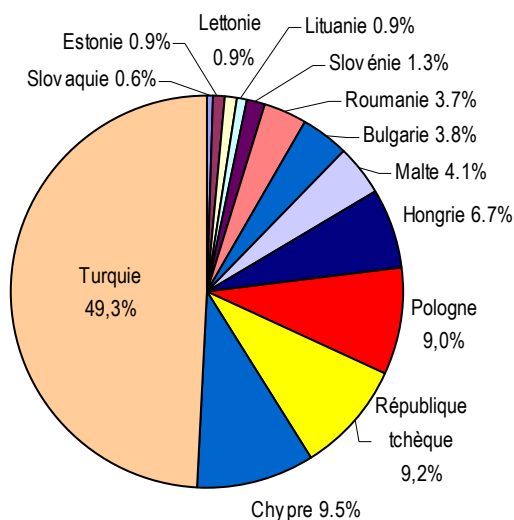


Les transports aériens dans les pays candidats en 2001

L'Allemagne et le Royaume-Uni sont les principaux pays partenaires dans le transport aérien de voyageurs

Vincent Tronet

Graphique 1: Arrivées et départs de passagers dans les aéroports des pays candidats en 2001, répartition par pays.



Faits marquants

Parmi les 68 millions de passagers à l'arrivée ou au départ d'aéroports des pays candidats en 2001, 56 % étaient en provenance ou à destination d'États membres de l'UE.

Sur le total, 12,4% (8,5 millions) ont effectué des liaisons entre la Turquie et l'Allemagne, 4,3% (3 millions) entre Chypre et le Royaume-Uni, et 3,1% (2,1 millions) entre la Turquie et le Royaume-Uni.

En 2001, les trois principales liaisons entre aéroports des pays candidats et de l'UE-15 se sont faites entre la Turquie et l'Allemagne. La liaison Antalya - Düsseldorf a totalisé 750 000 passagers. Elle est suivie de Antalya - Francfort (Main) avec 614 000 passagers et d'Istanbul/Ataturk - Francfort (Main) avec 600 000. La liaison Antalya - Amsterdam arrive en quatrième position avec 482 000 passagers.

Les relations entre tourisme et transport aérien de voyageurs sont illustrées par le fait que, parmi les vingt principaux itinéraires reliant les aéroports des pays candidats à ceux de l'UE-15, dix incluent un aéroport turc et cinq un aéroport chypriote.

Statistiques en bref

TRANSPORTS

THEME 7 – 1/2003

Contenu

Faits marquants..... 1

Evolution générale 2

Les aéroports les plus fréquentés des pays candidats..... 2

Le transport de passagers par région géographique..... 3



Evolution générale

En 2001, les aéroports des pays candidats ont traité les arrivées et les départs de 68,5 millions de passagers, 447 000 tonnes de fret et plus de 830 000 décollages et atterrissages d'appareils commerciaux. Près de la moitié du nombre total de passagers dans les pays candidats sont passés par des aéroports turcs. Chypre, la Pologne et la République tchèque représentent chacune environ 9 % du nombre total de voyageurs en 2001.

Bien que le nombre total de passagers en 2001 ait été semblable à celui de l'année 2000, il y a eu quelques changements notables dans certains pays. Une augmentation significative a été enregistrée en Bulgarie et en Lituanie et, dans une moindre mesure, en République tchèque, en Lettonie et en Pologne, alors qu'une diminution sensible a été enregistrée en Slovaquie. Bien que la baisse n'ait été que de 3,5 % en Turquie, elle représente néanmoins une diminution de plus d'un million de passagers.

Tableau 1: Évolution des transports aériens dans les pays candidats entre 2000 et 2001

Pays candidats	Nombre de passagers en 2001 (en milliers)	Nombre de passagers en 2000 (en milliers)	Taux de variation 2001/2000	Fret et courrier en 2001 (en milliers de tonnes)	Fret et courrier en 2000 (en milliers de tonnes)	Taux de variation 2001/2000	Nombre de vols commerciaux en 2001 (en milliers)
Bulgarie	2 629	2 285	+15.0	11.2	17.3	-35.0	34.2
Chypre	6 530	6 125	+6.6	32.2	33.5	-3.8	51.9
République tchèque	6 325	5 759	+9.3	35.7	37.4	-4.5	119.9
Estonie	584	560	+4.3	4.7	4.7	-0.1	22.2
Hongrie	4 582	4 697	-2.5	:	43.5	:	40.2*
Lettonie	625	576	+8.5	5.2	4.7	+10.8	18.9
Lituanie	650	581	+12.0	14.5	12.4	+17.0	23.5
Malte	2 836	2 951	-3.9	:	13.7	:	29.2*
Pologne	6 164	5 733	+7.5	50.4	61.2	-17.7	144.8
Roumanie	2 503	2 379	+5.2	15.9	15.3	+4.0	61.6
Slovaquie	438	430	+1.9	4.8	4.5	+6.6	21.8
Slovénie	886	991	-10.6	7.0	7.0	+0.3	18.0
Turquie	33 743	34 973	-3.5	208.3	277.7	-25.0	313.7
Ensemble des PC	68 495	68 040	+0.7	447.1**	532.9	-16.1	830.5

* chiffres pour 2000 ** les chiffres pour 2000 ont été utilisés pour la Hongrie et pour Malte

Les aéroports les plus fréquentés des pays candidats

Le tableau 2 montre les 15 premiers aéroports des pays candidats en nombre de départs et d'arrivées de passagers. 14 d'entre eux ont accueilli plus d'un million de passagers. Istanbul/Ataturk a été de loin l'aéroport le plus fréquenté avec 12,7 millions de passagers. Cet aéroport parviendrait tout juste à figurer dans la liste des 15 premiers aéroports de l'UE-15, se situant aux alentours de la quinzième position. Aucun autre aéroport des pays candidats ne réussirait à faire partie de ce palmarès.

Également en Turquie, Antalya (9,2 millions de passagers) est le deuxième aéroport des pays candidats; il est suivi de Prague (plus de 6 millions) et de Larnaca (5 millions). Étant donné que les aéroports turcs ont vu passer près de la moitié des passagers des pays candidats et que 14 d'entre eux figurent parmi les principaux aéroports avec plus de 100 000 passagers, il n'est pas surprenant que six aéroports turcs apparaissent sur la liste des 15 premiers aéroports des pays candidats. Y figurent également les deux aéroports chypriotes, Larnaca et Paphos, et deux des trois plus grands aéroports bulgares, Sofia et Varna. Aucun des autres pays ne compte plus d'un aéroport sur cette liste.

Bien que les aéroports de certains pays candidats ne figurent pas dans ce palmarès, le principal aéroport dans ces pays est souvent le seul, fournisseur de services commerciaux de transport aérien. Le tableau 3 montre le nombre total de passagers pour chaque pays candidat, le nombre de

passagers étant passé par l'aéroport le plus grand et la part du volume total de passagers de cet aéroport, exprimée en pourcentage. Dans 7 pays candidats sur 13, l'aéroport le plus important a accueilli pratiquement tous les passagers (plus de 95%).

Tab. 2: 15 premiers aéroports des pays candidats, en nombre de passagers transportés, en 2001

Position	Aéroport	Pays	Nombre de passagers (arrivées et départs)
1	Istanbul/Ataturk	Turquie	12 684 566
2	Antalya	Turquie	9 170 469
3	Prague/Ruzyně	Rép. tchèque	6 077 658
4	Larnaca	Chypre	4 993 903
5	Budapest/Ferihegy	Hongrie	4 581 559
6	Varsovie	Pologne	4 325 800
7	Ankara/Esenboga	Turquie	3 165 761
8	Malte/Luqa	Malte	2 836 191
9	Izmir/Adnan	Turquie	2 467 926
10	Mugla/Dalaman	Turquie	2 154 341
11	Bucarest/Otopeni	Roumanie	1 981 508
12	Milas/Bodrum	Turquie	1 854 781
13	Paphos	Chypre	1 535 993
14	Sofia	Bulgarie	1 101 833
15	Varna	Bulgarie	932 549

Tableau 3: Parts des aéroports principaux, en pourcentage du nombre total de passagers, et nombre d'aéroports principaux - 2001

Pays	Nom de l'aéroport principal	Nombre total de passagers dans le pays	Nombre de passagers de l'aéroport principal	Part du trafic de l'aéroport principal	Nombre d'aéroports de plus de 100 000 passagers
Bulgarie	Sofia	2 628 778	1 101 833	41.9	3
Chypre	Larnaca	6 529 896	4 993 903	76.5	2
République tchèque	Prague/Ruzyne	6 325 373	6 077 658	96.1	3
Estonie	Tallinn/Ulemiste	584 163	570 409	97.6	1
Hongrie	Budapest/Ferihegy	4 581 559	4 581 559	100.0	1
Lettonie	Aéroport de Riga	624 831	623 463	99.8	1
Lituanie	Vilnius	650 482	650 482	100.0	1
Malte	Malte/Luqa	2 836 191	2 836 191	100.0	1
Pologne	Varsovie	6 163 883	4 325 800	70.2	6
Roumanie	Bucarest/Otopeni	2 502 827	1 981 508	79.2	2
Slovaquie	Bratislava/Ivanka	438 207	288 422	65.8	2
Slovénie	Ljubljana	885 757	885 757	100.0	1
Turquie	Istanbul/Ataturk	33 743 133	12 684 566	37.6	14
Total pays candidats		68 495 080	41 601 551	60.7	38

Le transport de passagers par région géographique

Comme le montre le tableau 4, l'UE-15 a été un partenaire majeur des pays candidats en ce qui concerne le transport de passagers. Elle a été la région de destination ou de provenance de 56% des passagers de l'ensemble des pays candidats. Cependant, ce pourcentage varie sensiblement d'un pays à l'autre: de 84% pour l'Estonie et pour Malte à 27% pour la Slovaquie.

En nombre de passagers, la Turquie arrive en tête: 16,5 millions de personnes ont été transportées sur des lignes reliant la Turquie et des États membres de l'UE, bien que ce nombre ne représente que 49% du volume total pour la Turquie. La principale liaison pays à pays de la Turquie s'est faite avec l'Allemagne (8,5 millions de passagers); viennent ensuite le Royaume-Uni (2,1 millions), les Pays-Bas (1,6 million) et la France (1,1 million). L'UE-15 est aussi un partenaire significatif pour Chypre avec 5,1 millions de passagers (79% du volume total). Les principales relations se font avec le Royaume-Uni (près de 3 millions de passagers), suivi de la Grèce (0,75 million) et de l'Allemagne (0,5 million). Le nombre de passagers transportés entre l'UE-15 et Malte s'élève à 2,3 millions (84% du volume total), la liaison principale s'effectuant avec le Royaume-Uni (juste au-dessus du million de passagers).

L'Allemagne et le Royaume-Uni occupent une position dominante parmi les pays partenaires. Dans la liste des 20 liaisons de plus de 300 000 passagers entre pays candidats et États membres de l'UE-15 en 2001 (cf. tableau 5), l'Allemagne apparaît six fois et le Royaume-Uni cinq fois.

En termes de nombre de passagers, les liaisons avec d'autres régions géographiques ont été bien moins importantes. Entre la Hongrie et les autres pays candidats, le nombre de passagers a été tout juste supérieur au demi-million, et entre la Hongrie et d'autres pays européens, à l'exception de l'UE-15 ou d'autres pays candidats, il s'est établi à environ 400 000. D'autres liens de partenariat présentant un intérêt sont ceux que forme Chypre avec l'ex-

Union soviétique et avec le Proche et Moyen-Orient. Les informations concernant les liaisons n'étaient pas disponibles pour tous les pays candidats. A chaque fois que cela a été possible, les statistiques miroir diffusées par le pays partenaire ont été utilisées pour compenser l'absence de données (voir notes méthodologiques). Néanmoins, dans certains cas, en particulier pour les liaisons entre quelques-uns des grands pays candidats, il n'a pas été possible de fournir des estimations pour des relations aériennes importantes connues.

Tableau 4: Nombre de passagers transportés entre les pays candidats et l'UE-15 en 2001

Pays candidat	UE-15	
	Nombre de passagers	en % du nombre total de passagers
Bulgarie*	1.655.163	63%
Chypre	5.145.348	79%
tchèque*	3.862.265	61%
Estonie	475.638	84%
Hongrie	2.785.612	61%
Lettonie*	377.762	60%
Lituanie*	414.355	64%
Malte	2.340.261	84%
Pologne*	3.086.467	50%
Roumanie	1.364.831	58%
Slovaquie	109.897	27%
Slovénie*	451.257	51%
Turquie*	16.484.537	49%
Tous les pays	38.553.393	56%

* estimation

En 2001, les trois principales liaisons aériennes entre les pays candidats et l'UE-15 se sont établies entre la Turquie et l'Allemagne. 750 000 passagers ont été transportés sur la ligne Antalya-Düsseldorf. Viennent ensuite Antalya-Francfort/Main avec 614 000 passagers et Istanbul/Ataturk avec 600 000. Antalya-Amsterdam/Schiphol arrive en quatrième position avec 482 000 passagers. Les relations entre tourisme et transport aérien de voyageurs sont illustrées par le fait que, parmi les vingt principaux itinéraires reliant les aéroports des pays candidats à ceux de l'UE-15, 10 incluent un aéroport turc et 5 un aéroport chypriote. Les aéroports d'Allemagne et du Royaume-uni dominent également dans la liste des vingt premiers en tant qu'aéroports partenaires. Les aéroports allemands apparaissent 9 fois et ceux du Royaume-Uni 7 fois, dont 4 fois celui de Londres/Heathrow.

La structure des relations avec les différentes zones géographiques est reflétée par les principales lignes du trafic passagers pour chaque pays telles qu'elles sont mises en évidence dans les diagrammes circulaires du graphique 8.

La Turquie a été le seul pays candidat à enregistrer un transport aérien intérieur significatif (37% du nombre total de passagers). Ses liaisons avec des États membres de l'UE ont représenté 49% du transport de passagers, dont la moitié s'est faite avec l'Allemagne. Pour Chypre, presque 80% du volume de transport s'est effectué avec l'UE, dont 58% avec le Royaume-Uni et 14% avec la Grèce. Pour Malte, 84% du transport aérien a eu lieu avec l'UE, mais le Royaume-Uni n'a compté que pour 37% de ces liaisons, le reste étant assez largement réparti entre les autres États membres de l'UE.

À l'opposé, bien que 60% du volume de transport aérien de passagers de la Hongrie et de la Roumanie ait été réalisé avec l'UE, aucun des États membres n'a eu une part dominante.

Tableau 5: Liaisons de plus de 300 000 passagers entre les pays candidats et les États membres de l'UE

Position	Pays candidat	État partenaire membre de l'UE-15	Passagers	en % du total des passagers des PC
1	Turquie*	Allemagne	8.470.650	12,4%
2	Chypre	Royaume-Uni	2.972.130	4,3%
3	Turquie*	Royaume-Uni	2.112.140	3,1%
4	Turquie*	Pays-Bas	1.567.541	2,3%
5	Turquie*	France	1.120.681	1,6%
6	Malte	Royaume-Uni	1.047.156	1,5%
7	Turquie*	Autriche	895.931	1,3%
8	Bulgarie*	Allemagne	853.713	1,2%
9	Hongrie	Allemagne	843.083	1,2%
10	Chypre	Grèce	745.251	1,1%
11	tchèque*	Royaume-Uni	735.741	1,1%
12	Pologne*	Allemagne	729.109	1,1%
13	Turquie*	Belgique	721.975	1,1%
14	tchèque*	Allemagne	651.802	1,0%
15	tchèque*	Espagne	458.989	0,7%
16	Chypre	Allemagne	457.471	0,7%
17	Pologne*	Royaume-Uni	452.661	0,7%
18	tchèque*	France	416.457	0,6%
19	Turquie*	Italie	412.889	0,6%
20	tchèque*	Grèce	380.543	0,6%

* estimation

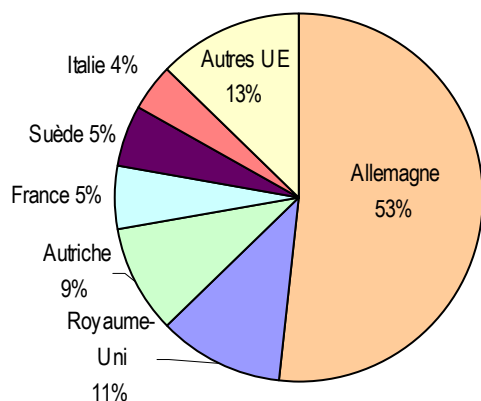
Tableau 6: 20 Principales liaisons entre aéroports des pays candidats et de l'UE-15 (en nombre de passagers)

Position	Aéroport déclarant	Pays	Aéroport partenaire	État membre partenaire	Passagers
1	Antalya	Turquie	Düsseldorf	Allemagne	749 847*
2	Antalya	Turquie	Franfort (Main)	Allemagne	613 890*
3	Istanbul/Ataturk	Turquie	Franfort (Main)	Allemagne	599 701*
4	Antalya	Turquie	Amsterdam/Schiphol	Pays-Bas	482 259*
5	Istanbul/Ataturk	Turquie	Londres/Heathrow	Royaume-Uni	457 226
6	Larnaca	Chypre	Grèce-non précisé	Grèce	433 908
7	Prague/Ruzyně	République tchèque	Londres/Heathrow	Royaume-Uni	426 490*
8	Antalya	Turquie	Munich	Allemagne	415 309*
9	Larnaca	Chypre	Londres/Heathrow	Royaume-Uni	413 433
10	Istanbul/Ataturk	Turquie	Düsseldorf	Allemagne	401 659*
11	Budapest/Ferihegy	Hongrie	Franfort (Main)	Allemagne	386 412
12	Antalya	Turquie	Stuttgart	Allemagne	384 980*
13	Prague/Ruzyně	République tchèque	Franfort (Main)	Allemagne	379 636*
14	Antalya	Turquie	Hanovre UIR	Allemagne	369 048*
15	Istanbul/Ataturk	Turquie	Amsterdam/Schiphol	Pays-Bas	367 398*
16	Larnaca	Chypre	Manchester/Intl	Royaume-Uni	366 362
17	Paphos	Chypre	Londres/Gatwick	Royaume-Uni	361 102
18	Larnaca	Chypre	Londres/Gatwick	Royaume-Uni	350 127
19	Prague/Ruzyně	République tchèque	Paris/Charles-de-Gaulle	France	345 844*
20	Budapest/Ferihegy	Hongrie	Londres/ Heathrow	Royaume-Uni	344 624

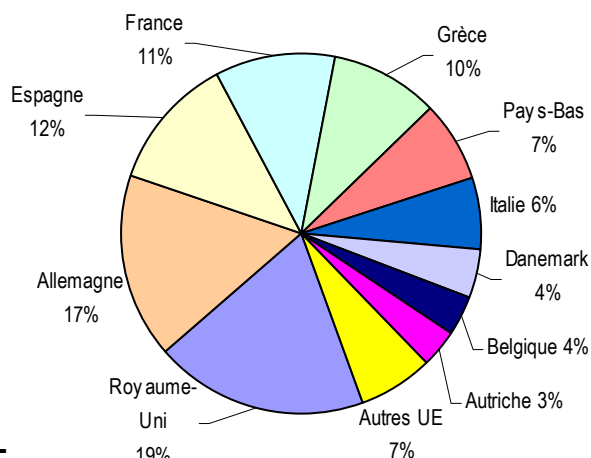
* estimation

Graphique 8: Passagers transportés entre chaque pays candidat et l'UE-15 (diagramme circulaire unique) ou entre chaque pays candidat et l'UE-15 plus les régions du monde (paire de diagrammes circulaires) - 2001 (en pourcentage)

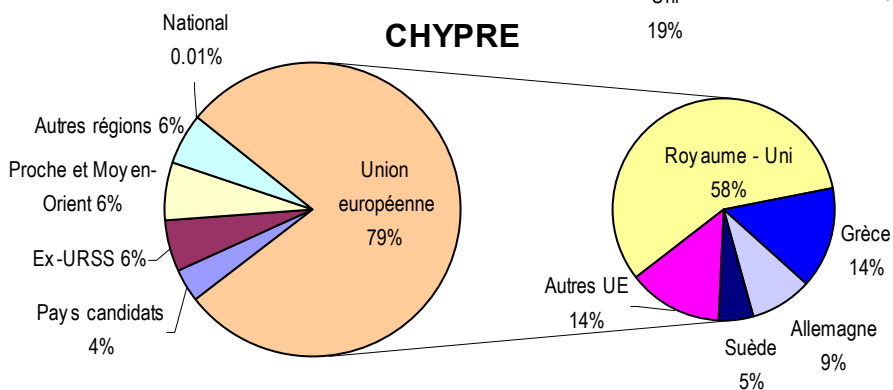
BULGARIE



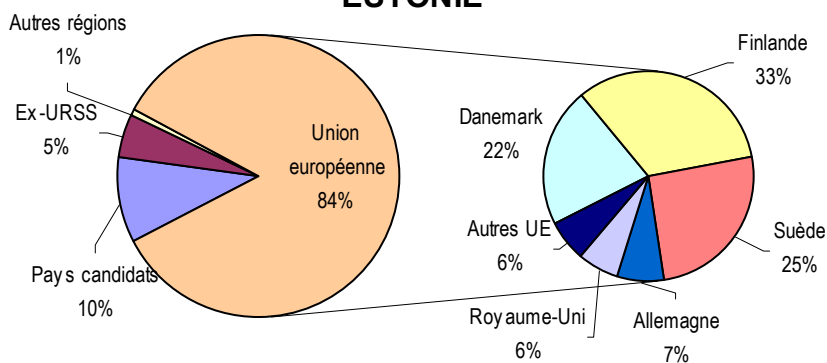
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE



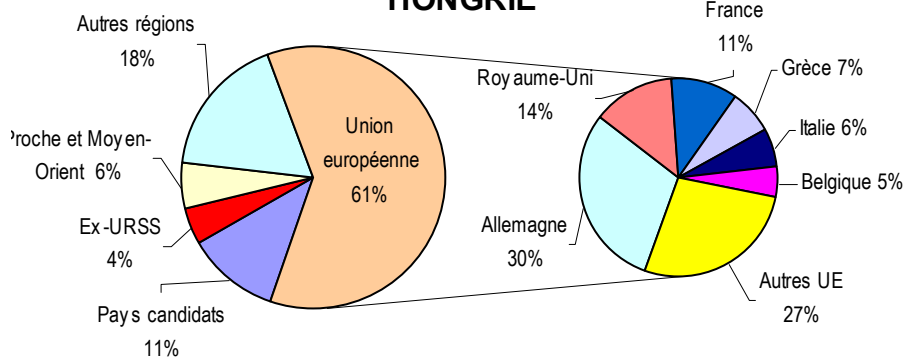
CHYPRE



ESTONIE

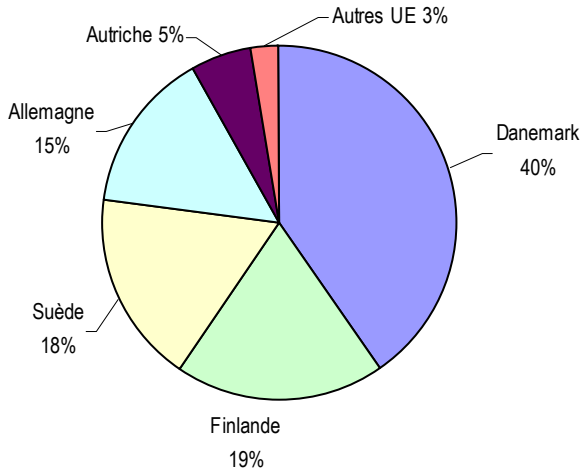


HONGRIE

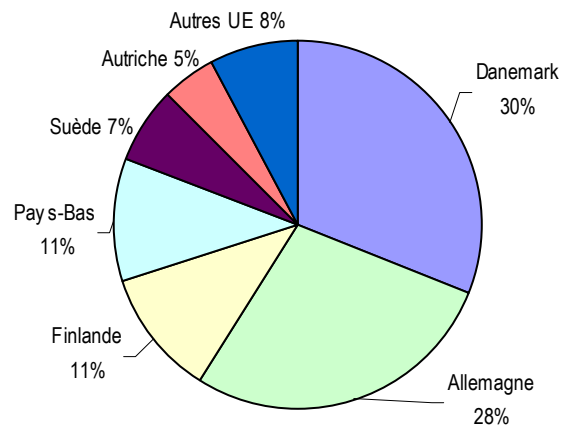


Graphique 8 (suite): Passagers transportés entre chaque pays candidat et l'UE-15 (diagramme circulaire unique) ou entre chaque pays candidat et l'UE-15 plus les régions du monde (paire de diagrammes circulaires) - 2001 (en pourcentage)

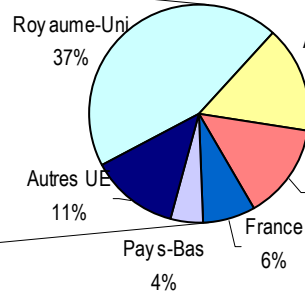
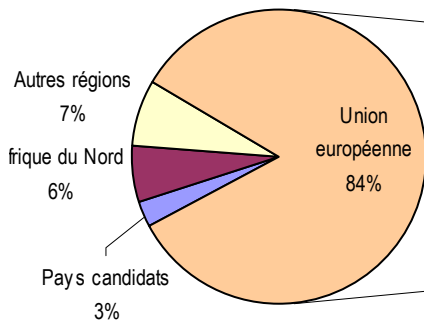
LETTONIE



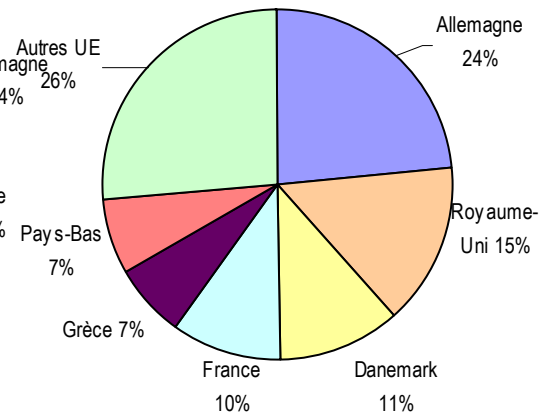
LITUANIE



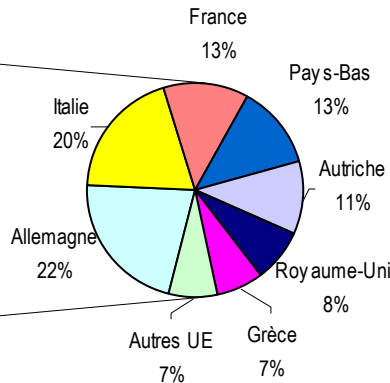
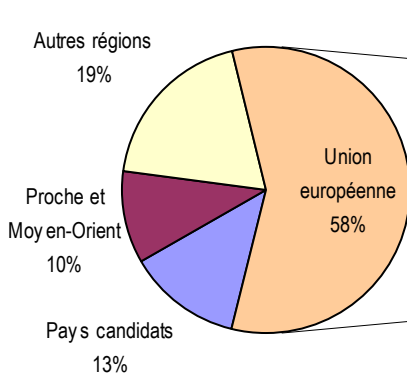
MALTE



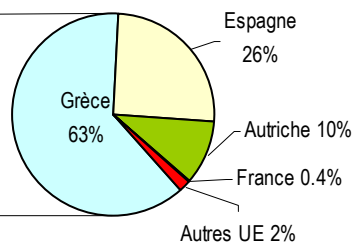
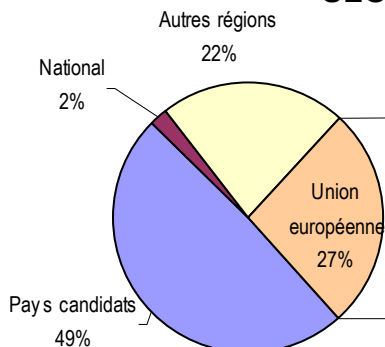
POLOGNE



ROUMANIE

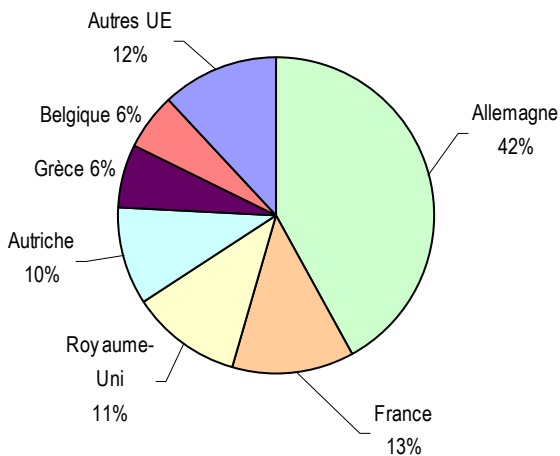


SLOVAQUIE

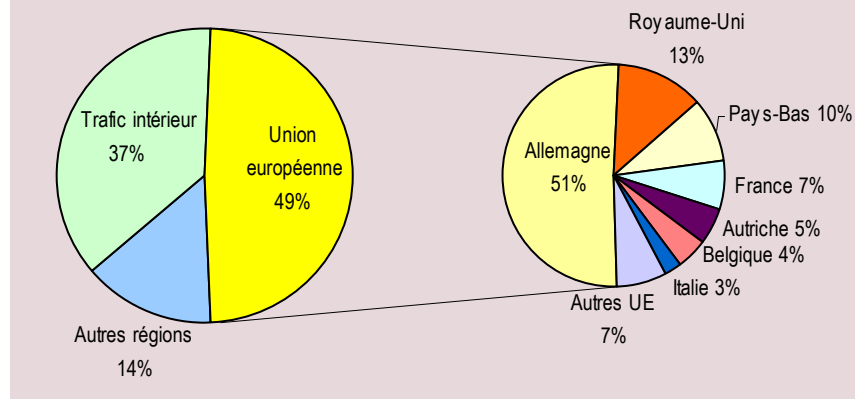


Graphique 8 (suite): Passagers transportés entre chaque pays candidat et l'UE-15 (diagramme circulaire unique) ou entre chaque pays candidat et l'UE-15 plus les régions du monde (paire de diagrammes circulaires) - 2001 (en pourcentage)

SLOVÉNIE



TURQUIE



➤ CE QU'IL FAUT SAVOIR – NOTES METHODOLOGIQUES

Le contenu du présent numéro de "Statistiques en bref" se base principalement sur les données recueillies dans le cadre du projet pilote PHARE 99 sur les statistiques de l'aviation et du projet MEDSTAT/MED-Trans, grâce à la coopération précieuse des institutions nationales compétentes de chaque pays.

Tous les pays ont déclaré des statistiques agrégées sur le nombre total d'arrivées et de départs de passagers, le nombre de tonnes de fret et de courrier, et le nombre de mouvements d'avions commerciaux pour chaque aéroport important.

Plusieurs pays candidats ont aussi déclaré le nombre de passagers par liaisons d'aéroport à aéroport en utilisant les informations de la base de données sur les étapes de vol et/ou de la base de données "Origine et destination par vol".

Dans la **base de données sur les étapes de vol** (A1), l'aéroport déclarant communique pour un vol donné le nombre de passagers en provenance de l'aéroport précédent et le nombre de passagers à destination de l'aéroport suivant, tandis que dans la **base de données "origine et destination par vol"** (B1), le trafic déclaré pour un vol donné (même numéro de vol) est subdivisé par paire d'aéroports en fonction du point d'embarquement et du point de débarquement sur ce vol.

La différence entre la base de données sur les étapes de vol et la base de données "origine et destination par vol" peut être illustrée par l'exemple suivant. Considérons des passagers d'un vol entre les aéroports A, B et C. L'aéroport A déclarera l'embarquement de 320 passagers à destination de l'aéroport B pour alimenter la base de données sur les étapes de vol, mais il déclarera le transport de 140 passagers vers B et de 180 passagers vers C pour la base de données "origine et destination par vol".

L'aéroport B déclarera 320 passagers en provenance de A et 240 passagers à destination de C pour la base de données sur les étapes de vol, mais 140 passagers transportés depuis A et 60 passagers transportés vers C pour la base de données "origine et destination par vol". L'aéroport C déclarera 240 passagers à bord du vol en provenance de B pour la base de données sur les étapes de vol, mais 180 passagers en provenance de A et 60 en provenance de B pour la base de données "origine et destination par vol".

Les chiffres pour l'Estonie et la Hongrie sont basés sur la série de données des étapes de vol (A1), alors que ceux qui concernent la République tchèque, Chypre, Malte, la République slovaque et la Roumanie se basent sur la série de données "origine et destination par vol" (B1).

Pour les pays candidats qui n'ont pas communiqué de données sur les liaisons (Bulgarie, République tchèque, Lettonie, Lituanie, Pologne, Slovaquie et Turquie), **on a procédé à des estimations des volumes de passagers transportés entre ces pays et les États membres de l'UE et d'autres pays candidats, en utilisant les statistiques miroir fournies par les pays partenaires** telles qu'elles sont diffusées par Eurostat dans ses publications périodiques de statistiques de l'aviation. Par ailleurs, lorsque les données pour 2001 des pays partenaires membres de l'UE n'étaient pas immédiatement disponibles, on a utilisé les déclarations de l'année 2000 (ceci vaut pour la Belgique, l'Espagne, l'Italie et la Suisse).

Howard Collings, Marion Biré, Mathieu Erzar, Aline Pennisi et Jelle Bosch ont participé à l'élaboration du présent numéro de "Statistiques en bref".

Pour en savoir plus:

- **Les bases de données**
New Cronos, Theme 7
Domain Aviation

Pour toute information ou commande de publications, bases de données et extractions de bases de données à la demande, contactez le réseau **Data Shops**:

BELGIQUE/BELGIË	DANMARK	DEUTSCHLAND	ESPAÑA	FRANCE	ITALIA – Roma
Eurostat Data Shop Bruxelles/Brussel Planistat Belgique Rue du Commerce 124 Handelsstraat 124 B-1000 BRUXELLES / BRUSSEL Tel. (32-2) 234 67 50 Fax (32-2) 234 67 51 E-mail: datashop@planistat.be URL: http://www.datashop.org	DANMARKS STATISTIK Bibliotek og Information Eurostat Data Shop Sejrogade 11 DK-2100 KØBENHAVN Ø Tlf. (45) 39 17 30 30 Fax (45) 39 17 30 03 E-mail: hb@dst.dk URL: http://www.dst.dk/bibliotek	STATISTISCHES BUNDESAMT Eurostat Data Shop Berlin Otto-Braun-Straße 70-72 (Eingang: Karl-Marx-Allee) D-10178 BERLIN Tel. (49) 1888 644 94 27/28 Fax (49) 1888-644 94 30 E-Mail: datashop@destatis.de URL: http://www.eu-datashop.de/	INE Eurostat Data Shop Paseo de la Castellana, 183 Despacho 011B Entrada por Estébanez Calderón E-28046 MADRID Tel. (34-91) 583 91 67/ 583 95 00 Fax (34-91) 583 03 57 E-mail: datashop.eurostat@ine.es URL: http://www.datashop.org/	INSEE Info Service Eurostat Data Shop 195, rue de Bercy Tour Gamma A F-75582 PARIS CEDEX 12 Tél. (33-1) 53 17 88 44 Fax (33-1) 53 17 88 22 E-mail: datashop@insee.fr	ISTAT Centro di Informazione Statistica Sede di Roma, Eurostat Data Shop Via Cesare Balbo, 11a I-00184 ROMA Tel. (39-06) 46 73 31 02/06 Fax (39-06) 46 73 31 01/07 E-mail: dipdff@istat.it URL: http://www.istat.it/Prodotti-e/Allegati/Eurostatdatashop.html
ITALIA – Milano	LUXEMBOURG	NEDERLAND	NORGE	PORTUGAL	SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA
ISTAT Ufficio Regionale per la Lombardia Eurostat Data Shop Via Fieno 3 I-20123 MILANO Tel. (39-02) 80 61 32 460 Fax (39-02) 80 61 32 304 E-mail: mileuro@tin.it URL: http://www.istat.it/Prodotti-e/Allegati/Eurostatdatashop.html	Eurostat Data Shop Luxembourg 46A, avenue J.F. Kennedy BP 1452 L-1014 LUXEMBOURG Tél. (352) 43 35-2251 Fax (352) 43 35-22221 E-mail: dslux@eurostat.datashop.lu URL: http://www.datashop.org/	STATISTICS NETHERLANDS Eurostat Data Shop-Voorburg Postbus 4000 2270 JM VOORBURG Nederland Tel. (31-70) 337 49 00 Fax (31-70) 337 59 84 E-mail: datashop@cbs.nl	Statistics Norway Library and Information Centre Eurostat Data Shop Kongens gate 6 Boks 8131 Dep. N-0033 OSLO Tel. (47) 21 09 46 42/43 Fax (47) 21 09 45 04 E-mail: Datashop@ssb.no URL: http://www.ssb.no/biblioteket/datashop/	Eurostat Data Shop Lisboa INE/Serviço de Difusão Av. António José de Almeida, 2 P-1000-043 LISBOA Tel. (351-21) 842 61 00 Fax (351-21) 842 63 64 E-mail: data.shop@ine.pt	Statistisches Amt des Kantons Zürich, Eurostat Data Shop Bleicherweg 5 CH-8090 Zürich Tel. (41-1)225 12 12 Fax (41-1)225 12 99 E-mail: datashop@statistik.zh.ch URL: http://www.statistik.zh.ch
SUOMI/FINLAND	SVERIGE	UNITED KINGDOM	UNITED STATES OF AMERICA		
STATISTICS FINLAND Eurostat Data Shop Helsinki Tilastokirjasto PL 2B FIN-00022 Tilastokeskus Työpajakatu 13 B, 2 Kerros, Helsinki P. (358-9) 17 34 22 21 F. (358-9) 17 34 22 79 Sähköposti: datashop@stat.fi URL: http://www.tilastokeskus.fi/tik/kk/datashop/	STATISTICS SWEDEN Information service Eurostat Data Shop Karlavägen 100 - Box 24 300 S-104 51 STOCKHOLM Tfn (46-8) 50 69 48 01 Fax (46-8) 50 69 48 99 E-post: infoservice@scb.se URL: http://www.scb.se/tjanster/datashop/datashop.asp	Eurostat Data Shop Office for National Statistics Room 1.015 Cardiff Road Newport South Wales NP10 8XG United Kingdom Tel. (44-1633) 81 33 69 Fax (44-1633) 81 33 33 E-mail: eurostat.datashop@ons.gov.uk	HAVER ANALYTICS Eurostat Data Shop 60 East 42nd Street Suite 3310 NEW YORK, NY 10165 USA Tel. (1-212) 986 93 00 Fax (1-212) 986 69 81 E-mail: eurodata@haver.com URL: http://www.haver.com/		

Media Support Eurostat (seulement pour journalistes professionnels):

Bâtiment Bech Bureau A4/017 • L-2920 Luxembourg • Tél. (352) 4301 33408 • Fax (352) 4301 35349 • e-mail: eurostat-mediasupport@cec.eu.int

Pour toute information méthodologique:

Vincent Tronet, Eurostat/C2, L-2920 Luxembourg, Tel. (352) 4301 32906, Fax (352) 4301 32289, E-mail: vincent.tronet@cec.eu.int
ORIGINAL: Anglais

N'hésitez pas à nous rencontrer sur Internet à l'adresse suivante: www.europa.eu.int/comm/eurostat/ si vous désirez de plus amples informations!

Une liste des bureaux de vente dans le monde est disponible à l'**Office des publications officielles des Communautés européennes**.

2 rue Mercier – L-2985 Luxembourg
Tél. (352) 2929 42118 Fax (352) 2929 42709
URL: <http://publications.eu.int>
E-mail: info-info-opoce@cec.eu.int

BELGIQUE/BELGIË – DANMARK – DEUTSCHLAND – GREECE/ELLADA – ESPAÑA – FRANCE – IRELAND – ITALIA – LUXEMBOURG – NEDERLAND – ÖSTERREICH
PORTUGAL – SUOMI/FINLAND – SVERIGE – UNITED KINGDOM – ÍSLAND – NORGE – SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA – BALGARIJA – CESHÁ REPUBLIKA – CYPRUS
EESTI – HRVATSKA – MAGYARORSZÁG – MALTA – POLSKA – ROMÂNIA – RUSSIA – SLOVAKIA – SLOVENIA – TÜRKIYE – AUSTRALIA – CANADA – EGYPT – INDIA
ISRAËL – JAPAN – MALAYSIA – PHILIPPINES – SOUTH KOREA – THAILAND – UNITED STATES OF AMERICA

Bon de commande

Je m'abonne à Statistiques en bref pour 1 an (du 1.1.2003 au 31.12.2003):
(adresses des Data Shops et des bureaux de vente voir plus haut)

L'ensemble des 9 thèmes (environ 200 numéros)

Papier: 240 EUR

Langue souhaitée: DE EN FR

Les Statistiques en bref (fichier pdf) peuvent être téléchargés gratuitement du site internet Eurostat. Vous devez simplement vous enregistrer. Pour d'autres formules, veuillez contacter votre Data Shop.

Merci de me faire parvenir un exemplaire gratuit du «mini-guide Eurostat» (sélection de produits et services Eurostat)

Langue souhaitée: DE EN FR

Je souhaite m'abonner gratuitement à «Références statistiques», la note d'information sur les produits et services Eurostat

Langue souhaitée: DE EN FR

M. M^{me} M^{lle}
(SVP écrire en majuscules)

Nom: _____ Prénom: _____

Société: _____ Département: _____

Fonction: _____

Adresse: _____

Code postal: _____ Ville: _____

Pays: _____

Tél.: _____ Fax: _____

E-mail: _____

Paiement à réception de la facture de préférence par:

Virement bancaire

Visa Eurocard

Carte N°: _____ Expiration le: ____/____/____

Merci de confirmer votre numéro de TVA intra-communautaire:

A défaut, la TVA sera appliquée automatiquement. Aucune note de crédit ne sera établie a posteriori.